

LANKIDETZA-HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN (JASANGARRITASUN ETA INGURUNE NATURALAREN SAILA) ETA BIZKAIKO BASOGINTZA ELKARTEAREN ARTEKOA, AURKEZPEN TELEMATIKOETAN ORDEZKARITZA IZATEKO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA (DEPARTAMENTO DE SOSTENIBILIDAD Y MEDIO NATURAL) DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ASOCIACIÓN DE FORESTALISTAS DE BIZKAIA PARA LA REPRESENTACIÓN EN PRESENTACIONES TELEMÁTICAS

Bilbo, 2023ko XXXXXX XX(a)

En Bilbao, a XX de XXXXXX de 2023

BILDU DIRA

REUNIDOS

Alde batetik, -BIZKAIKO FORU ALDUNDIA, eta haren izenean eta ordezkari gisa, Amaia Antxustegi Ziarda andrea. Iraunkortasuneko eta Natura Inguruneko foru diputatua, hitzarmen hau sinatzeko ahalmena duena, 2022ko XXXXXXaren XX (e) (a) n egindako Gobernu Kontseiluaren bileran Foru Aldundiak hartutako erabakiaren bidez.

De una parte, la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA-BIZKAIKO FORU ALDUNDIA, y en su nombre y representación, Dña. Amaia Antxustegi Ziarda, en calidad de Ilma. Sra. Diputada Foral de Sostenibilidad y Medio Natural, quedando facultada para suscribir el presente convenio, por acuerdo de la Diputación Foral en su reunión del Consejo de Gobierno celebrado el día XX de XXXXXX de 2022

Eta, bestetik, Jose Antonio Zabala Egurrola jn., Bizkaiko Basogintza Elkartea erakundearen izen eta eskuordetzan jarduten duena, (NANa.: 48151302 G) Elkartearen egoitza Galdakaon dago, Gumuzio auzoan 19 A (Erletxe gurutzea), P.K. 48960 aren elkarte horren estatutuek ematen dioten ahalmenaren arabera.

De otra parte, D. Jose Antonio Zabala Egurrola, en nombre y representación de la Entidad Asociación de Forestalistas de Bizkaia, NIF 48151302 G, con domicilio en Barrio Gumuzio 19 A (Cruce Erletxe) 48960 Galdakao, en virtud de las facultades que le confieren los estatutos de la misma.

ADIERAZI DUTE:

EXPONEN

LEHENENGOA: Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 13ko 89/2020 Foru Dekretuaren xedea da Bizkaiko Foru Aldundiaren ahalordetzeen erregistro elektronikoko orokorra sortzea eta arautzea, pertsonen izapideak errazteko eta arintzeko tresna gisa.

PRIMERO: El Decreto Foral 89/2020, de 13 de octubre, de la Diputación Foral de Bizkaia, de creación y regulación del Registro Electrónico General de Apoderamientos tiene por objeto la creación y regulación del registro electrónico general de apoderamientos de la Diputación Foral de Bizkaia como herramienta para facilitar y agilizar los trámites de las personas.

Helburu hori betetzeko bide gisa, 89/2020 Foru Dekretuak, lehen xedapen gehigarrian, adierazten du, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 5.7 artikuluaen ildo beretik, Bizkaiko Foru Aldundiak eta foru sailek oro

Como medio para cumplir este objetivo, en su disposición adicional primera, el Decreto Foral 89/2020 indica, en el mismo sentido que el artículo 5.7 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común, que la Diputación

har edo berariaz gaitu ahal izango dituztela pertsona fisiko edo juridiko baimenduak transakzio jakin batzuk egiteko, pertsona interesdunen ordezkari gisa. Gaikuntza horiek zehaztu beharko dute zer baldintza eta betebeharrak betetzeko konpromisoa hartzen duten ordezkari izaera eskuratzen duten pertsonen, eta ahalordetzeen erregistro elektronikoro orokorrean inskribatu ahal izango dira, kasuan kasuko ebazpen, akordio edo gaikuntza-tresnetan ezartzen den prozeduraren arabera.

Foral de Bizkaia y los Departamentos Forales podrán habilitar con carácter general o específico a personas físicas o jurídicas autorizadas para la realización de determinadas transacciones en representación de las personas interesadas. Estas habilitaciones deberán especificar las condiciones y obligaciones a las que se comprometen las personas que así adquieran la condición de representante y podrán ser inscritas en el registro electrónico general de apoderamientos en los términos y de acuerdo con el procedimiento que se establezca en las correspondientes resoluciones, acuerdos o instrumentos de habilitación.

BIGARRENA: Eusko Jaurlaritzaren 53/1985 Dekretuak, martxoaren 5ekoak, xedatzen du Bizkaiko Lurralde Historikoari transferitzen zaizkiola Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideen eskumenak, mendiei, ustiapenei, baso-zerbitzuei, abelbideei eta larreei, basozaintzari eta basogintzako nekazaritza-lurren kontserbazioari eta hobekuntzari dagokienez. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailak garatzen ditu eginkizun horiek Bizkaiko Foru Aldundian.

SEGUNDO: El Decreto del Gobierno Vasco 53/1985 de 5 de marzo, dispone que quedan transferidas al Territorio Histórico de Bizkaia las competencias de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de montes, aprovechamientos, servicios forestales, vías pecuarias y pastos, guardería forestal y conservación y mejora de suelos agrícolas forestales. Es el departamento de Sostenibilidad y Medio Natural desarrolla estas funciones en la Diputación Foral de Bizkaia.

Bizkaiko Basogintza Elkartearen helburuak basogintzako jabeen interesak ordezkatzeko eta defendatzeko dira, bai eta bazkideei basogintzako lanetan eta kudeaketetan laguntza teknikoa ematea ere.

La Asociación de Forestalistas de Bizkaia tiene como fines la representación y defensa de los intereses de propietarios y propietarias forestales, así como la prestación de asistencia técnica en labores y gestiones forestales a sus socios y socias.

Basoguneen kudeaketan gizarte-lankidetzara eraginkorra lortzeko, prozedura arin, erraz eta praktikoak ezarri behar dira Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailaren, baso-jabeen eta horien ordezkarien artean harremanak izateko, eta, horretarako, komenigarria da interes publikorako profesional horiek ordezkatzeko dituzten erakunde edo elkarteekin akordioak lortzea; horien artean, Bizkaiko Basogintza Elkartek du lehentasuneko lekua.

La obtención de una eficaz colaboración social en la gestión de los espacios forestales requiere del establecimiento de unos procedimientos ágiles, sencillos y prácticos de relación entre el Departamento de Sostenibilidad y medio natural, los/las propietarios/as forestales y los representantes de estas, a cuyo fin resulta conveniente para el interés público alcanzar los pertinentes acuerdos con las entidades o asociaciolas personas titulares de explotaciones forestales

En este sentido, la finalidad del presente convenio es crear un instrumento para

Alde horretatik, hitzarmen honen helburua da tresna bat sortzea, lehen aipatutako lege-esparruan, Bizkaiko Basogintza Elkarteari gaikuntza emateko basogintzako aktibitatea duten pertsonak ordezkatzeko zenbait transakzio elektronikoko egiteko, bai eta aldeek beren gain hartzen dituzten baldintzak eta konpromisoak ezartzeko ere.

hacer posible, en el marco legal antes descrito, la habilitación a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia para la realización de determinadas transacciones electrónicas en representación de las personas titulares de actividades forestales, así como establecer las condiciones y compromisos que asumen las partes.

HIRUGARRENA: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47.1 eta 48.1 artikuluen arabera, administrazio publikoek, bakoitzak bere eskumenen esparruan, hitzarmenak sinatu ahal izango dituzte zuzenbide publikoko eta pribatuko subjektuekin, helburu erkide baterako; kasu honetan, helburu komuna izango da baso-eremuan egin beharreko administrazio-izapideetan arintasun eta erraztasun handiena ahalbidetuko duen tresna bat abian jartzea.

TERCERO: De conformidad con los art 47.1 y 48.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, las Administraciones Públicas, en el ámbito de sus respectivas competencias, podrán suscribir convenios con sujetos de derecho público y privado, para un fin común, constituyendo en este caso, el fin común para ambas la puesta en marcha de un instrumento que posibilita la mayor agilidad y facilidad en los trámites administrativos a realizar en el ámbito forestal.

Bestalde, hitzarmen hau Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 6.2 artikuluan ezarritakotik kanpo geratzen da. 169/2014 Foru Dekretuaren 46.2 artikuluan eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, lankidetzahitzarmen hau sinatu behar da, esleituta dituzten eginkizunak eraginkortasunez bete daitezen sustatzeko.

Por otro lado, este convenio queda excluido de lo establecido en el artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. En virtud de lo dispuesto en el artículo 46.2. del Decreto foral 169/2014 y en el artículo 47.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen jurídico del Sector Público, procede la firma del presente Convenio de Colaboración al objeto de promover el eficaz cumplimiento de las funciones que tienen encomendadas.

Horrenbestez, arestian azaldutakoarekin bat etorritik, alderdiek hitzarmen hau sinatzea erabaki dute. Hona hemen hitzarmenaren klausulak:

Así pues, de conformidad con lo anteriormente expuesto, las partes acuerdan suscribir el presente convenio, el cual se registrará por las siguientes:

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

LEHENA: XEDEA LANKIDETZA HITZARMENAREN HELBURUA

PRIMERA: OBJETO DEL CONVENIO

Hitzarmen honen xedea da Bizkaiko Basogintza Elkarteen Elkarteari basogintzako transakzio elektronikoko jakin batzuk egiteko gaikuntza arautzea, ordezkaturako pertsonen izapidetze

Es objeto del presente convenio la regulación de la habilitación a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia para la realización de determinadas transacciones electrónicas del ámbito forestal en representación de terceras personas en

elektronikoa errazteko.

orden a la facilitación de la tramitación electrónica a las personas representadas.

BIGARRENA: LANKIDETZA HITZARMENAREN GAUZATZE ESPARRUA

Hitzarmen honek soil-soilik eragiten die Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoen bidez egiten diren baso-arloko izapideei; izan ere, urriaren 15eko 153/2019 Foru Dekretuak, Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Departamentuaren egitura organikoak arautzen duenak, ezarritakoaren arabera, Natura Guneak eta Zerbitzu Orokorrak Kudeatzeko Zuzendariordetza Nagusiaren eginkizunei dagozkie, baso-espazioen kudeaketari dagokionez.

Hitzarmen honen eraginpeko izapideak hitzarmen honen I. eranskinean deskribatutako gaiekin zerikusia dutenak izango dira. Gai horiekin lotutako hainbat prozedura egoitzan sartzeak ordezkari izan behar du.

Hitzarmen honen Jarraipen Batzordeak erabakiko du gai berriak sartzea, eta dagokion aktan jasoko da.

HIRUGARRENA: BIZKAIKO BASOGINTZA ELKARTEAREN KONPROMISOAK

Hitzarmen honen helburua betetzeko, Bizkaiko Basogintza Elkartek honako jarduerak hauek egiteko konpromisoa hartzen du:

1).-Sinadura elektronikoa bateragarria eta Ziurtapen Agintaritzaren eskudunak ziurtatua izatea, foru-administrazioan aplikatzen diren baldintzetan. Jabeen elkarteak eratzea

2).-Beren izenean jarduten duten hirugarrenen ordezkari izatea, zuzenbidean baliozkoa den edozein bitartekoren bidez egiaztatuta..

Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Saileko Mendien Zerbitzuak ordezkari hori egiaztatze eskatu ahal izango dio Basogintza Elkarteari, edozein

SEGUNDA: ÁMBITO MATERIAL DEL CONVENIO

El presente convenio afecta única y exclusivamente a los trámites que en materia forestal se realizan a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia y que según lo establecido en el Decreto Foral 153/2019, de 15 de octubre, que regula la estructura orgánica del Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural, se corresponden a funciones de la Subdirección General de gestión de espacios naturales y servicios generales en relación con la gestión de espacios forestales.

Los trámites afectados por este convenio serán aquellos que se relacionen con las materias descritas en el Anexo I al presente convenio. La incorporación en sede de distintos procedimientos relacionados con esas materias supondrá su incorporación a la presente representación.

La inclusión de nuevas materias será acordada por la Comisión de Seguimiento del presente convenio y recogida en la correspondiente acta.

TERCERA: COMPROMISOS DE LA ASOCIACIÓN DE FORESTALISTAS DE BIZKAIA

En orden a cumplir con la finalidad del presente convenio, la Asociación de Forestalistas de Bizkaia se compromete a realizar las siguientes actuaciones:

1) Disponer de firma electrónica compatible y certificada por la Autoridad de Certificación competente, en los términos que se apliquen en la administración foral.

2) Ostentar la representación suficiente de las terceras personas en cuyo nombre actúen, acreditada por cualquier medio válido en derecho.

El Servicio de Montes del Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural podrá instar a la Asociación de Forestalistas, en cualquier momento, a que acredite dicha

unetan.

3.- Ordezkatzen dituzten pertsonen alta ematea Ahaldundiaren Erregistro Elektronikoko Orokorrean horretarako gaitutako aukeran.

4) Datu pertsonalak tratatzeko indarreko araudian eta, bereziki, 2016/679 (EB) Erregelamenduan eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eskatzen diren baldintzak betetzea. Baldintza horiek zehatz-mehatz jasotzen dira hitzarmen honetako datu pertsonalak babesteko klausulan, bai eta dagozkien eranskinetan ere.

5) Gainerako baldintzei eta dagokien araudian ezarritako prozedurari lotzea.

LAUGARRENA: BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN BETEBEHARRAK

Hitzarmen honen helburua betetzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak honako konpromiso hau hartu du:

1.- Bizkaiko Basogintza Elkarteari behar duen laguntza teknikoa ematea, eskabideak aurkezteko sistema honen garapena errazteko.

2.- Bizkaiko Basogintza Elkarteari Ahaldundiaren Erregistro Elektronikoko Orokorrean alta ematea.

3.- Ordezkaritza elektronikoko hori eraginkorra izan dadin beharrezkoak diren baliabide teknikoak gaitzea.

BOSGARRENA: APLIKATU BEHARREKO ARAUBIDE JURIDIKOA

Dokumentuak bere izenean elektronikoki aurkezteko, hirugarrenak ordezkatzeko araubidea urriaren 1eko 39/2015 Legearen 5.7 artikuluan ezarritakoa da, Ahalordetzearen Erregistro Elektronikoko Orokorra sortu eta arautzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 13ko 89/2020 Foru Dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz.

representación.

3) Dar de alta a las personas que representan en la opción habilitada al efecto en el Registro Electrónico General de Apoderamientos (REA).

4) Cumplir los requisitos que para el tratamiento de datos de carácter personal se exigen en la normativa vigente y, en particular, en el Reglamento (UE) 2016/679 y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y que se recogen detalladamente en la cláusula de protección de datos de carácter personal del presente convenio, así como en sus anexos correspondientes.

5) Sujetarse al resto de condiciones y al procedimiento establecido en la correspondiente normativa.

CUARTA: OBLIGACIONES DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

La Diputación Foral de Bizkaia se compromete, en orden a cumplir con la finalidad del presente convenio, con lo siguiente:

1.- Prestar la asistencia técnica necesaria a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia para facilitar el desarrollo de este sistema de presentación de solicitudes.

2.- Dar de alta en el Registro Electrónico General de Apoderamientos a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia.

3.- Habilitar los medios técnicos necesarios para que sea efectiva esta representación electrónica.

QUINTA: REGIMEN DE LA REPRESENTACIÓN

El régimen de representación de terceros a efectos de presentación electrónica de documentos en su nombre es el establecido en el artículo 5.7 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre en concordancia con lo establecido en el Decreto Foral 89/2020, de 13 de octubre, de la Diputación Foral de Bizkaia, de creación y regulación del Registro Electrónico General de Apoderamientos.

Hain zuzen ere, gaikuntzak zehazten du ordezkariaren baliozkotasun-presuntzioa, non eta aplikatzekoa den araudiak ez duen besterik aurreikusten. Hala ere, Administrazioak edozein unetan eskatu ahal izango dio Bizkaiko Basogintza Elkarteari duten ordezkari-tza egiaztatzeko.

Bizkaiko Basogintza Elkarteari emandako ordezkari-tzak barne hartuko du ordezkari-tzan jasotako prozedurak berariaz gauzatu ahal izateko beharrezko izapideak egitea.

Gaitutako ordezkari-tzak gaikuntzaren eremuko erregistro elektronikoen izapide elektronikoen egitea baino ez du ahalbidetzen.

Dokumentazioa aurkeztu den pertsonen izenean ordezkari-tza nahikorik ez badago, bidezkoak diren erantzukizunak eskatuko dira.

Hitzarmen honetan egindako ordezkari-tza telematikoen ez du bere gain hartuko elkartek erantzukizunik bere ordezkari-tzen izenean aurkeztutako eskaeren edukiaren ondorioz, eta dokumentuak aurkezten dituztela ulertuko da.

Aurreko lerrokadan xedatutakoak ez du eragotziko, hala badagokio, indarrean dagoen araudian araututako erantzukizun-kasuak gertatzea.

SEIGARRENA: BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO ORGANOKUDEATZAILEA

Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Saileko Mendi Zerbitzuak egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmen hau sinatzearen ondorioz sor daitezkeen kudeaketa-, betearazpen- eta kontrol-eginkizunak.

ZAZPIGARRENA: HITZARMENAREN

En concreto, la habilitación determina la presunción de validez de la representación, salvo que la normativa de aplicación prevea otra cosa. No obstante, la Administración podrá requerir en cualquier momento a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia la acreditación de la representación que ostenten.

La representación otorgada a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia comprenderá la realización de los trámites necesarios para poder llevar a cabo los procedimientos incluidos en la representación de forma expresa.

La representación habilitada sólo permite la realización de trámites electrónicos en los registros electrónicos correspondientes al ámbito de la habilitación.

La falta de representación suficiente de las personas en cuyo nombre se hubiera presentado la documentación dará lugar a la exigencia de las responsabilidades que fueran procedentes.

La representación telemática realizada en el presente convenio, no supondrá la asunción de responsabilidad por parte de la Asociación como consecuencia del contenido de las solicitudes presentadas en nombre de sus representadas, entendiéndose que actúan como meras presentadoras de los documentos.

Lo dispuesto en el párrafo anterior se entenderá sin perjuicio de la concurrencia, en su caso, de los supuestos de responsabilidad regulados en la normativa vigente.

SEXTA: ORGANOKUDEATZAILEA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Será el Servicio de Montes del Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural quien realice las funciones gestoras, ejecutivas y de control que pudieran derivarse de la firma del presente convenio por parte de la Diputación Foral de Bizkaia.

SEPTIMA: SEGUIMIENTO Y CONTROL

JARRAIPENA ETA KONTROLA

:1..Bizkaiko Basogintza Elkartean ordezkatutako pertsonen emandako ordezkaritzaren kontrola

Bizkaiko Foru Aldundiak, Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailaren bitartez, edozein unetan eskatu ahal izango dio Basogintza Elkartean Elkarteari, ordezkatuek emandako ordezkaritza egiazta dezan.

2. Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea:
«Lankidetzaren Hitzarmen honen barruan Jarraipen Batzorde bat sortzen da. Batzorde horren helburua alderdien baterako jarraipena egitea eta jarduerak koordinatzea izango da, bakoitzak bere eskumen eta eginkizunen esparruan, hartutako betebeharrak eta hitzarmen honen helburu orokorrak betetzeko.

«Lankidetzaren hitzarmen honen xedea betetzen laguntzeko beharrezkoak diren baldintzak sustatzea, aldeetako batek bere konpromisoak betetzea eragozten edo zailtzen duten gorabehera guztiak baloratuz, eta, hala badagokio, alderdiei proposamen egokia eginez».

Legez dagozkion beste guztiak

3. Honako hauek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

- a) Natur Guneak eta Zerbitzu Orokorrak Kudeatzeko Zuzendariordeztako kargua betetzen duen pertsona edo hark eskuordetzen duena.
- b) Mendi Zerbitzuko Buruzagitza betetzen duen pertsona.
- c) Bizkaiko Basogintza Elkarteko lehendakari kargua betetzen duen pertsona edo hark eskuordetzen duena.
- d) Bizkaiko Basogintza Elkarteko Zuzendaritza Teknikoa betetzen

DEL CONVENIO

1. Control de la representación otorgada por las personas representadas a la Asociación de Forestalistas de Bizkaia:

La Diputación Foral de Bizkaia a través del Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural podrá instar a la Asociación de Forestalistas, en cualquier momento, a que acredite la representación otorgada por las personas representadas.

2. Comisión de Seguimiento del convenio:
En el seno del presente Convenio de Colaboración se crea una Comisión de Seguimiento cuyo objeto será efectuar el seguimiento conjunto y coordinar las actuaciones de las partes, dentro del marco de sus respectivas competencias y funciones, en orden al cumplimiento de las obligaciones contraídas y objetivos generales del presente Convenio.

Promover las condiciones que sean necesarias para favorecer el cumplimiento del objeto de este Convenio de Colaboración, valorando todas aquellas incidencias que puedan producirse y dificulten o impidan el cumplimiento por parte de alguna de las partes de sus compromisos, elevando, en su caso, la oportuna propuesta a las partes. Aquellas otras que legalmente le correspondan.

3. La Comisión de Seguimiento estará integrada por las siguientes personas:

- a) Persona que ocupe el cargo de la Subdirección de Gestión de Espacios Naturales Y Servicios Generales o persona en quien delegue.
- b) Persona que ocupe el cargo de la Jefatura del Servicio de Montes.
- c) Persona que ocupe el cargo de Presidencia de la Asociación de Forestalistas de Bizkaia o persona en quien delegue.
- d) Persona que ocupe la Dirección Técnica de la Asociación de

duen pertsona.

Forestalistas de Bizkaia.

Bizkaiko Foru Aldundiko ordezkarietako bat izango da batzordeburu, eta gerta litezkeen berdinketak bere botoarekin ebatziko ditu.

Batzordeak, bere eginkizunak betetzean, bere bileretara joatea eskatu ahal izango du, bai eta beharrezkotzat jotzen dituen aditu guztien aholkularitza ere. Aditu horiek hitza izango dute, baina botorik ez.

La Presidencia de la misma corresponderá a uno de los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia, que dirimirá con su voto los casos de empate que pudieran suceder.

La Comisión, en el ejercicio de sus funciones, podrá solicitar la asistencia a sus reuniones y el asesoramiento de cuantas personas expertas en la materia estime necesarios, que acudirán con voz pero sin voto.

4. Lankidetzeta-hitzarmena indarrean dagoen bitartean, Jarraipen Batzorde hau hitzarmen honetan aurreikusitako kasuetan bilduko da, eta, nolanahi ere, alderdietako batek hala eskatzen duenean, biltzeko eskaeraren arrazoia adieraziz.

4. Durante la vigencia del Convenio de Colaboración, esta Comisión de Seguimiento se reunirá en los supuestos previstos en el presente Convenio y en todo caso, cuando así lo solicite una de las partes indicando el motivo de la solicitud de reunión.

Batzordeak balio osoz eratzeko behar den quoruma kideen gehiengoarena izango da, eta erabakiak botoen gehiengoz hartuko dira, aho batez adosteko beharra berariaz ezartzen den bezala.

El quórum necesario para la válida constitución de la Comisión será el de mayoría de sus componentes, adoptándose sus acuerdos por mayoría de votos, salvo en los casos en los que específicamente se ha previsto la necesidad de acuerdo unánime.

5. Jarraipen Batzordearen araubideari buruz lankidetzeta-hitzarmen honetan berariaz aurreikusi ez den guztian, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren II. kapituluaren araututako kide anitzeko organoen araubidea aplikatuko da.

5. En lo no previsto expresamente en este Convenio de Colaboración, sobre el régimen de la Comisión de Seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulados en el Capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

ZORTZIGARRENA: HITZARMENA ALDATZEA

OCTAVA: MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

Hitzarmen hau aldatu ahal izango da, alderdiek aho batez hala erabakitzen badute.

El presente convenio podrá ser modificado por acuerdo unánime de las partes.

BEDERATZIGARRENA: HITZARMENAREN INDARRALDIA

NOVENA: VIGENCIA DEL CONVENIO

Hitzarmenaren iraupena lau urtekoa izango da, eta epea amaitu baino lehen beste lau urtez luzatu ahal izango da berariaz. Hitzarmenaren iraupen osoa, luzapena barne, ez da inoiz zortzi urtetik gorakoa izango.

La duración del Convenio será de cuatro años con posibilidad de una prórroga expresa, antes del vencimiento del plazo, por cuatro años más. La duración total del Convenio, incluida la prórroga, no excederá en ningún caso de los ocho años.

**HAMARGARRENA:
IRAUNGITZEA**

Suntsiarazteko arrazoiak izango dira:

- a) Indarraldia luzatzea erabaki gabe edo aurreikusitako luzapena agortu gabe igarotzea.
- b) Alderdi guztien aho bateko akordioa.
- c) Aldeetakoren batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.
- d) Epaileak deuseztasuna deklaratzeko badu.
- e) Legeetan aurreikusitako beste edozein arrazoiengatik.

Hitzarmena suntsiarazteak ezeztatu egingo du Bizkaiko Basogintza Elkartearen gaikuntza, eta eragotzi egingo du hirugarrenen izenean izapideak telematikoki aurkeztea.

**HAMAIKAGARRENA:
AZPIKONTRATAZIOA**

.Lankidetzeta-hitzarmen hau Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 5.7 artikuluan, Ahalordetzeen Erregistro Elektronikoko Orokorra sortu eta arautzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 13ko 89/2020 Foru Dekretuaren lehen xedapen gehigarrian eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen IV. kapituluaren ezarritakoaren babesean sinatzen da.

HAMABIGARRENA: DATUEN BABESA

. Hitzarmen honi aplikatu beharreko datuak babesteko araubidea hitzarmen honen II. eranskinean jasotakoa da.

HITZARMENA

DECIMA: EXTINCIÓN DEL CONVENIO.

Serán causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo o haberse agotado la prórroga prevista.
- b) El acuerdo unánime de todas las partes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por alguna de las partes.
- d) Por decisión judicial declaratoria de nulidad.
- e) Por cualquier otra causa prevista en las leyes.

La resolución del convenio revocará la habilitación de la Asociación de Forestalistas de Bizkaia e imposibilitará la presentación de forma telemática de trámites en nombre de terceras personas.

UNDÉCIMA: RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE

El presente convenio de colaboración se suscribe al amparo de lo establecido en el artículo 5.7 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común, la disposición adicional primera del Decreto Foral 89/2020, de 13 de octubre, de la Diputación Foral de Bizkaia, de creación y regulación del Registro Electrónico General de Apoderamientos y el capítulo IV de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

DUODÉCIMA: PROTECCIÓN DE DATOS

El régimen de protección de datos aplicable al presente convenio es el contenido en el Anexo II del presente convenio.

**BIZKAIKO BASOGINTZA ELKARTEAREN
IZEN ETA ESKUORDERTZAN
EN NOMBRE Y REPRESENTACIÓN DE LA**

**IRAUNKORTASUNA ETA INGURUNE
NATURALA ZAINTZEKO SAILEKO FORU
DIPUTATUA**

ASOCIACION DE FORESTALISTAS DE BIZKAIA

LA DIPUTADA FORAL DEL DEPARTAMENTO DE SOSTENIBILIDAD Y MEDIO NATURAL

José Antonio Zabala Egurrola

Amaia Antxustegi Ziarda

I. ERANSKINA/ANEXO I

Lankidetzeta Hitzarmenaren helburua diren gaiak
Materias objeto del convenio

ORDEZKARITZAREN XEDE DIREN IZAPIDEAK

TRÁMITES OBJETO DE REPRESENTACIÓN

Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan kokatutako eta bide telematikoz izapidetu daitezkeen eta ordezkagarriak izan daitezkeen eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Ahalordetzeen Erregistroan sartzen diren honako gai hauekin zerikusia duten prozedurak Basogintza Elkarateak ordezkatzeko ditu:

Serán objeto de representación por parte de la Asociación de Forestalistas los procedimientos relacionados con las siguientes materias ubicados en sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia que sean tramitables vía telemática y que pudiendo ser susceptibles de representación se incorporen en el Registro de Apoderamientos de la Diputación Foral de Bizkaia:

1. Basoko laguntzak eta diru-laguntzak eskatzea
2. Partikularren zuhaitzen baso-aprobetxamendua (mozketa) baimentzeko eskaera
3. Baso-berritzea baimentzeko eskaera.
4. Erabilera aldatzeko baimen-eskaera
5. Bizkaiko Foru Aldundiak mendiak erosteko eskaintza
6. Erretzeko baimena eskatzea
7. Basoen Kudeaketa

1. Solicitud de Ayudas y Subvenciones Forestales.
2. Solicitud de autorización de repoblación forestal (corta) de arbolado de particulares.
3. Solicitud de autorización de repoblación forestal.
4. Solicitud de autorización de cambio de uso
5. Ofrecimiento para la Adquisición de Montes por parte de la DFB
6. Solicitud de Autorización de quema.

Iraunkorrerako Plan Teknikoak
onartzeko tramitazioa

7. Tramitación de aprobación de
Planes Técnicos de Gestión
Forestal Sostenible

II. ERANSKINA

Datuak Babesteko araubidea

II. ERANSKINA

Datu pertsonalen tratamendua

Datu pertsonalak babesteko araubide aplikagarriak honako hauek dira: 2016ko apirilaren 27ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 Araudia (EB) –datu pertsonalen tratamendua eta datu horien zirkulazio askea dela eta, pertsona fisikoen babesari buruzkoa– (aurrerantzean, DBAO) eta datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa (aurrerantzean, DPBEDBLO).

- Egin beharreko datu pertsonalen tratamenduaren deskribapen orokorra:

Bi alderdiek honako egiteko eta ardura hauek hartzen dituzte hitzarmen honen bidez, eta konpromisoa hartzen dute horretarako DBAOen eta DPBEDBLOen ezartzen diren xedapenak betetzeko.

Tratamenduaren ardura duen erakundeak honako eginkizun hauek bete behar ditu:

1. Datu pertsonalen tratamendu-jarduerak baimentzea.
2. Datuen babesari buruzko araudia betetzen dela aurretiaz zaindu, tratamenduak dirauen artean kontrolatu eta tratamenduaren ostean ikuskatzea.
3. Araudiari jarraikiz, datuak tratatzeko egin beharreko eragiketetan datu pertsonalak babesteko ikuskapenak, ikuskaritzak eta eragin-ebaluazioak egitea.
4. Kasu bakoitzean dagozkion alde aurreko kontsultak egitea.

Tratamenduaren ardura duen erakundeak honako eginkizun hauek bete behar ditu:

1. Hitzarmena betearazteari dagozkion jarraibide dokumentatuei jarraituz tratatzea datu pertsonalak, bai eta, hala badagokio, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiak eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiak unean-unean idatziz ematen dizkionei jarraituz ere. Basogintza Elkarteak uste duenean xedapen bat datu pertsonalak babesteari buruzko araubidearen kontrakoa dela, 10 egun balioduneko epean jakinaraziko die tratamenduaren arduradunei.
2. Datu pertsonalak ez erabiltzea edo aplikatzea hitzarmenaren xedea betearaztea ez den beste helburu batekin.
3. Datu pertsonalak tratatzea DBAOren 32. artikuluko ezarritako segurtasun-irizpideen eta bertako edukiaren arabera, eta behar diren neurri tekniko eta segurtasun- zein antolaketa-neurri guztiak hartzea eskuratzeko modua

duen datu pertsonal guztien konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna ziurtatzeko. Zehazki, informazio-sistemen kategorizazioarekin eta segurtasun-neurrien aplikazioarekin bat etorriko litzateke, Administrazio Elektronikorearen arloko Segurtasun Eskema Nazionalaren 3/2010 Errege Dekretuaren 2. eranskinak dioenarekin bat.

4. Hitzarmena egikaritzeko tratatu daitezkeen datu pertsonalen eta tratamenduaren ondorioz eskuratutako en inguruan erabateko konfidentzialtasuna mantentzea, eskuratzeko erabili den euskarria gorabehera.

Betebehar hori lotzen zaio Bizkaiko Basogintza Elkartearen tratamenduaren edozein fasetan parte hartzen duen pertsona orori eta, horrenbestez, entitate horrek prestakuntza eskaini behar die bere menpeko pertsonari sekretua gorde beharrekote betebeharrari buruz. Halaber, jakinarazi behar die konfidentzialtasuna gorde behar dutela jarduera amaitutakoan edo jarduera horretatik banandutakoan ere.

5. Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen zerrenda kudeatzea eta pertsona horiek guztiek, berariaz eta idatziz, konfidentzialtasuna gordetzeko eta segurtasun-neurri egokiak betetzeko konpromisoa hartzen dutela bermatzea. Ildo horretan, segurtasun neurrien berri behar bezala jakinarazi behar zaie.

6. Tratamendurako baimendutako pertsonak datu pertsonalak babesteko behar duten prestakuntza bermatzea.

7. Kasuan-kasuan, datuen tratamenduaren erantzulearen berariazko baimena eduki ezean, datu pertsonalak hirugarrenei ez komunikatzea (lagatzea) edo zabaltzea, ezta datuak gordetzeko ere, legez gaitutako kasuetan izan ezik.

Zuzenbide pribatuko subjektuek eskatutako datu pertsonalak jakinarazteko arau orokorra: Eragindako pertsonen (eskubide pertsonalen titularren) baimena edo bidezko interesa egotea behar da.

8. Hala badagokio, datuen babeserako ordezkaria izendatzea, DBAOren arabera hori beharrezkoa baldin bada, eta Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiari eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiari jakinaraztea, izendapena borondatezkoa denean ere.

Behar denean, Bizkaiko Basogintza Elkartek datu pertsonalak babesteko ordezkari izendatutako pertsona fisiko(ar)en (tratamenduaren eragilearen ordezkariak) identitatea eta harremanetarako datuak jakinaraztea, haiek baitute datu pertsonalen tratamenduaren erregulazioa legeari, formari eta segurtasunari dagokienez betetzeko ardura.

9. Hitzarmena amaitutakoan, datuen tratamenduaren arduradunak, dagokion eran eta "Datu pertsonalen tratamendua" izeneko eranskinean esaten denari jarraikiz, honakoak itzultzeko edo deuseztatzeko konpromisoa hartzen du:

- Tratamenduan eskuratutako datu pertsonalak.
- Bizkaiko Basogintza Elkartek tratamenduaren ondorioz sortutako datu pertsonalak.
- Datuak dauden euskarriak eta dokumentuak, kopiarik gorde gabe.

Hori guztia, baldin eta legez edo Erkidegoko zuzenbideari jarraituz gordetzeko eskatzen edo kontserbatzea baimentzen ez bada, kasu horretan deuseztatu egingo baita.

Tratamenduaren arduradunak, hala ere, datuak gorde ahal izango ditu tratamenduaren pertsona erantzulearekin duen erlaziotik erantzukizunak sortu daitezkeen denboran zehar. Azken kasuan, datuak blokeatuta gordeko dira eta behar besteko gutxieneko denboraz. Gero, epea amaitu bezain pronto, datuak modu seguruan eta behin betiko sunsituko dira.

10. "Datu pertsonalen tratamendua" izeneko eranskinean jasotzen diren datu pertsonalen tratamenduari lotutako jarduerak gauzatzeko.

11. DBAOren 33. artikulua xedatutakoari jarraikiz, bere erantzukizun-esparruan eta beharrezkoa bada, bere ardurapeko datu pertsonalek pairatutako zeinahi segurtasun-urraketa eskuduna den kontrol-agintaritzari berehala jakinaraztea, gehienez ere 72 orduren buruan, eta horrekin batera, gorabehera edo tratamenduaren sisteman gertaturiko akatsak dokumentatzeko eta komunikatzeko eta, bide batez, datu pertsonalen segurtasuna, osotasuna edo eskuragarritasuna arriskuan jar dezakeen informazio esanguratsu oro kudeatzeko. Halaber, dena delako negozio juridikoa gauzatzeko eskuratu diren datuak eta informazioa hirugarrenei komunikatu zaizkielako, konfidentzialtasuna urra dezakeen gertaera guztien berri eman behar dio. Horren inguruko informazio zehatza komunikatuko du arretaz; ildo horretan, konfidentzialtasuna zein interesdunek galdu zuen ere azalduko du.

12. Pertsona fisiko batek datuak babesteari buruzko eskubideren bat (datuetan sartzeari, datuak zuzentzea, ezabatzea eta aurkaratzea, tratamendua mugatzea, banako erabaki automatizatuen menpean ez dagoenean, edo indarrean dagoen legeriak aitortutako besteren bat) Bizkaiko Basogintza Elkartearen aurrean egikaritzen duenean, azkenak gertaera horren berri eman beharko dio Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiari eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiari ahalik eta lasterren. Jakinarazpena berehalakoan egin behar da eta, inola ere, datuak babesteko eskubideren bat erabili den egunaren hurrengo laneguna baino beranduago, eta hala badagokio, arduradunaren esku dagoen eskaera ebazteko dokumentazioa edo informazio esanguratsua ere bidaliko da, eskubidea erabiltzen duenaren identifikazio sinesgarri eta guzti. Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiari eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiari lagunduko die, ahal den guztietan, hark eskubide erabiltzeak bete eta erantzun ahal izan ditzan.

13. Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiarekin eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiarekin lankidetzan aritzea segurtasun-neurrien, komunikazio-zereginen eta (lortutako nahiz saiaturako) segurtasun-arrakalen inguruko betebeharren alorrean, agintari eskumendunei edo interesdunei jakinarazteko helburuz, eta eragin-ebaluazioak egiten laguntzea.

Zuzendaritzari laguntzea kontroleko agintaritzari aurretiazko (DBEBri) kontsultak egiten laguntzea, hala dagokionean.

Era berean, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren esku jarriko du dagozkion betebeharrak betetzen direla frogatzeko behar den informazio guztia, eta, hala badagokio, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiak eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiak egindako auditoretzak eta ikuskapenak egiten lagunduko du.

14. DBAOren 30.2 artikulua dioenari jarraiki, idatziz edota formatu elektronikoren batean, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren partez egindako datuen tratamenduko jardueren kategoria guztien erregistroa kudeatzea (datuen tratamenduaren erantzulea). Erregistro horretan, gutxienez, artikulua jasotzen dituen inguruabar guztiak jaso beharko dira. Ildo horretan, erregistroak honako informazio hau bilduko du:

- Bizkaiko Basogintza Elkartearen izena eta harremanetarako datuak, edo, hala badagokio, tratamenduz arduratzen diren beste pertsona batzuenak, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiarenak eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiarenak (tratamenduaren arduraduna).
- Egindako tratamenduen kategoriak.
- Segurtasun arloko neurri teknikoaren eta antolaketa-neurrien azalpena, eta horien aplikazioa bidezkoa bada, alderdi hauen ingurukoak:
 - Datu pertsonalen pseudonimizatzea eta zifratzea.
 - Tratamenduan erabiltako sistemen eta zerbitzuen konfidentzialtasuna, osotasuna, eskuragarritasuna eta erresilientzia iraunkorra bermatzeko gaitasuna.
 - Gorabehera fisiko edo teknikorik gertatuz gero, datuen eskuragarritasuna eta datuetan sartzeko moduan berehala leheneratzeko gaitasuna.
 - Tratamenduaren segurtasuna bermatzeko neurri teknikoaren eta antolaketa-neurrien eraginkortasuna aldizka egiaztatze, ebaluatze eta balioztatze prozedura.

15. Datu pertsonalen babesaren inguruko araudia eta ardura aktiboaren betebeharrak betetzen direlako ebidentziak izatea. (Adibidez: betetze-mailari edo auditoretzen emaitzei buruzko aurretiazko ziurtagiriak). Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren eskura jarri beharko du, hark hala eskatuz gero. Era berean, hitzarmena indarrean dagoen bitartean, ulean-ulean egindako informazio, ziurtagiri eta auditoria guztiak jarriko ditu Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariorde Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren esku.

16. Informazio-eskubidea: datuak biltzen dituen, tratamenduaren ardura daukan pertsonak egingo dituen datuen erabilere buruzko informazioa eman beharko du. Informazio hori zelari eta zein formatutan emango den,

datuen tratamenduaren erantzulearekin adostu beharko du datuen bilketari ekin baino lehen. Honako klausula honek, bertan ezarrita dauden betebeharrak eta "Datu pertsonalen tratamenduari buruzko eranskinak" datu pertsonalen tratamendua arautzen duen egintza juridikoa osatzen dute. Egintza horrek Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariordetza Nagusia eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusia eta Bizkaiko Basogintza Elkartea (DBAOren 28.3. artikuluan aipatutakoa) lotzen ditu. Agiri honetan jasotako betebeharrak eta prestazioak ez dira sarituko hitzarmen honetan ezarri ez den modu batean edo modu osagarri batean; hitzarmen honen iraupen berbera izango dute eta, hala badagokio, iraupen bereko aldietan luzatuko dira. Hala eta guztiz ere, hitzarmen hau amaitzen denean sekretua gordetzeko betebeharrak bere hartan iraungo du, inolako denbora-mugarik gabe, prestazioa gauzatu duten pertsona guztientzat.

Hitzarmen honen xedea betetzeko, ez da beharrezkoa hitzarmena sinatu duen pertsona fisikoa edo juridikoa Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariordetza Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren ardurapeko beste datu pertsonaletan sartzea, eta, beraz, erakunde horrek ez du inolako baimenik "Datu pertsonalen tratamendua" izeneko eranskinean jaso ez diren beste datu batzuetan sartzeko edo datuon tratamendua egiteko. Hitzarmena gauzatzen ari den artean, Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariordetza Nagusiaren eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiaren ardurapeko eta "Datu pertsonalen tratamendua" izeneko eranskinean jaso ez diren datu batzuetan sartzea dakarren behin-behineko edo halabeharrezko gorabeherarik gertatuko balitz, Bizkaiko Basogintza Elkartek Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariordetza Nagusiari eta Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusiari jakinarazi behar dio, hain zuzen ere, Datuak Babesteko ordezkariori, al bait lasterren eta, beranduenez, 72 orduren buruan.

Hitzarmena sinatu ondoren eta gauzatzen den bitartean bertan jasotakoa aldatu edo egokitu behar bada, bi entitateek adieraziko dituzte zein diren aldatu edo egokitu beharreko alaketak. Bi erakundeak eskatutakoarekin ados badaude, dokumentu eguneratua egingo da, tratamenduaren xehetasuna zehatz-mehatz jasota.

- Bizkaiko Foru Aldundiaren esparru organiko edo funtzionaleko langileak, hitzarmenaren xede-zerbitzuak emateko, datu pertsonalak tratatu ditzake. Datu pertsonalak atxikitako langile honek bakarrik tratatu ahalko ditu eta hitzarturiko irismena gauzatzeko xede bakarrekin.

Tratamenduaren arduradunak eta harremanetarako

Naturaguneak Kudeatzeko eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendariordetza Nagusia (Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Saila)
Recalde zumarkalea 30, 3. - 48009 Bilbo

Digitalizazioaren eta Herritarrenganako Laguntzaren Zuzendaritza Nagusia (Ahaldun Nagusiari Laguntzeko Unitatea).
Kale Nagusia 25 - 48009 Bilbo

Tratamenduaren eragilea

Bizkaiko Basogintza Elkartea
Gumuzio auzoa 19 - 48960 Galdakao

Datuen babeserako delegatua

Aholkularitza Juridiko, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Ataleko Burutza
Kale Nagusia 25 - 48009 Bilbo

Interesdunaren eskubideak

Interesdunak tratamenduaren arduradunarengana jo dezake beren datuak eskuratzeko, zuzentzeko, aurkaratzeko eta

ezabatzeko eta tratamendua mugatzeko eskubideak eta banakako erabaki automatizatuen xede ez izateko eskubidea erabiltzeko. Horretarako, idazkia bidali behar du Aholkularitza Juridiko, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Atalera:

- **BFaren egoitza elektronikoa:** <https://www.ebizkaia.eus>
- Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistro Nagusia (Laguntza, Erregistro eta Herritarren Arretarako Bulegoa: Diputazio kalea 7 – 48008 Bilbo)
- Bizkaiko Foru Aldundiaren Herritarrentzako Arretarako Eskualde Bulegoak
- Bizkaiko Foru Aldundiko sailen erregistro orokorrak
- 39/2015 Legean aurreikusitako lekuetan

Interesatuak era berean eskubidea du dagokion Kontrol Agintaritzan (Datuk Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak egiteko.

Tratamenduaren helburua

Hitzarmenaren ondoriozko datuen tratamendua:

Ahalordetzeen Erregistro Elektronikoro Orokorrean inskribatzea ahalordea, administrazio-prozeduretan eta -zerbitzuetan interesa duten pertsonen izapideak errazteko eta arintzeko, pertsona horiek Bizkaiko Basogintza Elkartearen bidez jardutea erabakitzen dutenean.

Bizkaiko Basogintza Elkartearen aldeko orderkaritza inskribatzeak horretarako prestatutako baso-arloko prozedurak modu erraz eta azkarrean izapidetzea ahalbidetuko du, eta herritarrek hitzarmenaren eremuko prozeduretan ordezkari dutela egiaztatzen duen dokumentazio bera behin eta berriz aurkeztu behar izatea saihestuko da, eta ordezkari egiaztatze prozesuak berehalakotasuna izango du, horrela egiaztapen-izapideak azkarrago egin daitezten.

Datuen tratamendurako jarduerak

Datu pertsonalen tratamenduak honako hauek barne hartuko ditu:

Datuak atzematea	x
Datuak grabatzea	x
Datuak egituratzea	x
Interesdunekin harremanetan jartzea	x
Datuak biltegitzea	x
Datuak kontsultatzea	x
Datuak lagatzea / zabaltzea	x
Datuak suntsitzea	x
Tratamenduaren arduradunaren informazio-sistematan datuak kontserbatzea	x

Datuen segurtasun-kopiak egitea, datuak berreskuratzea	x
Beste batzuk: eta hitzarmena betetzearen ondoriozko prestazioetan zehar sorturiko horiek.	x

Tratamenduaren zilegitasuna

1. APEL (6. eta 41. artikulua eta horiekin bat datozen gainerakoak)
2. DBEO (6.1. artikuluko c) eta e) letrak)
3. SPAJL (1. xedapen gehigarria; 2.1., 3. eta 38. artikulua)
4. LTL (7. artikulua)
5. Bizkaiko Foru Aldundiaren maiatzaren 5eko administrazio elektronikoari buruzko 62/2015 Foru Dekretua.
6. Lankidetzeta-hitzarmena, Bizkaiko Foru Aldundiaren (Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Saila) eta Bizkaiko Basogintza Elkartearen artekoa, aurkezpen telematikoetan ordezkaritza izateko

Datu pertsonalen kategoriak

Hitzarmenean tratatuko diren datu pertsonalak:

IDENTIFIKAZIO-DATUAK:	
NAN/IFZ / Identifikazio-agiri Ofiziala	x
Izen-abizenak	x
Posta-helbidea	x
Telefono korporatiboa	x
Jaioteguna	x
Jaioterria	x
Posta elektronikoa	x
BESTE DATU MOTA BATZUK	
Prestakuntza-datuak (tituluak, matrikulatu beharreko pertsonaren diplomak, besteak beste)	x

Interesdunen kategoriaren deskribapena

Honako kolektibo honetako pertsona fisikoen datu pertsonalak tratatuko dira:

Herritarrak	
Adingabeak (14 urte, DBEDBLOren 7. art)	X
65 urtetik gorako pertsonak	X

Atxikitako pertsonak edo kideak	X
Jabeak edo errentariak	X
Legezko ordezkariak	X
Harremanetarako pertsonak	X
Eskatzaileak	X
Onuradunak	X

Datuen jatorria

Trataturiko datu pertsonalak hemendik datoz:

Interesdunak edo beren ordezkariak	X
------------------------------------	---

Datuen hartzaileak

Bizkaiko Foru Aldundia eta/edo Bizkaiko Foru Sektore Publikoko foru erakundeak
Beste herri administrazio batzuk

Datuak kontserbatzeko epea

Hitzarmenaren egikaritzea betetzeko beharrezkoa den denboran zehar kontserbatuko da, bere berme-epean zehar hedatu eta legezko edo kontratuzko betebeharrak bete arte.

Datuen tratamendua amaitzean datuak eskuragarri jartzea

Tratamendua amaitu ondoren, honako hauek suntsituko dira (erkidegoko zuzenbideko lege edo arau batek kontserbatzeko aukera eman edo kontserbatu beharra agindu ezean):

1. Hitzarmen honen arabera ikusgai egon diren datuak jasotzen dituzten datu pertsonalak, euskarriak edo dokumentuak, kopiarik gorde gabe, betiere, datu horiek dagoeneko ez badira beharrezkoak eskuratuak izan ziren helbururako.
2. Hala ere, datuak gorde ahal izango ditu erantzukizunak sortu daitezkeen denboran zehar. Azken kasuan, datuak blokeatuta gordeko dira eta behar besteko gutxieneko denboraz. Gero, epea amaitu bezain pronto, datuak modu seguruan eta behin betiko suntsituko dira.

Segurtasun neurri tekniko eta antolakuntza-neurrien deskribapen orokorra

Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien ezarpena, Segurtasunerako Eskema Nazionala Administrazio Elektronikoen eremuan arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuaren arabera.



ANEXO II

Régimen de Protección de Datos

Tratamiento de datos personales

El régimen de protección de datos personales aplicable es el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (en adelante, “RGPD”), y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales (en adelante “LOPDGDD”)

- Descripción general del tratamiento de datos personales a efectuar:

Ambas partes adquieren los siguientes roles y responsabilidades en virtud del presente Convenio y se comprometen para tal fin a cumplir con las estipulaciones establecidas en el RGPD y en la LOPDGDD que le sean de aplicación.

Le corresponde a la entidad responsable del tratamiento:

1. Autorizar las actividades de tratamiento de datos personales.
2. Velar de forma previa, controlar durante el tratamiento y supervisar a posteriori el cumplimiento de la normativa en materia de protección de datos.
3. Realizar las inspecciones, auditorías y evaluaciones de impacto en protección de datos personales de las operaciones de tratamiento que correspondan de acuerdo a la normativa.
4. Realizar las consultas previas que, en su caso, correspondan.

Le corresponde a la entidad encargada del tratamiento:

1. Tratar los datos personales conforme a las instrucciones documentadas aplicables a la ejecución del convenio y aquellas que, en su caso, reciba de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana y por escrito en cada momento. La Asociación de Forestalistas informará en el plazo de 10 días hábiles a los responsables del tratamiento cuando considere que una instrucción pueda ser contraria a la normativa de protección de datos personales.
2. No utilizar ni aplicar los datos personales con una finalidad distinta a la ejecución del objeto del convenio.
3. Tratar los datos personales de conformidad con los criterios de seguridad y el contenido previsto en el artículo 32 del RGPD, así como observar y adoptar las medidas técnicas y organizativas de seguridad necesarias o convenientes para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los datos personales a los que tenga acceso. En particular, se correspondería con la categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Anexo 2 del Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.
4. Mantener la más absoluta confidencialidad sobre los datos personales que pudiere tratar para la ejecución del convenio, así como sobre los que resulten de su tratamiento, cualquiera que sea el soporte en el que se hubieren obtenido.

Esta obligación se extiende a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento por cuenta de la Asociación de Forestalistas de Bizkaia, siendo asimismo deber de las entidades instruir a las personas que estén bajo su dependencia orgánica y/o funcional, acerca del deber de secreto, y del mantenimiento de dicho deber aún después de la terminación de la prestación de la actividad o de su desvinculación.

5. Llevar un listado de personas autorizadas para tratar los datos personales y garantizar que las mismas se comprometen, de forma expresa y por escrito, a respetar la confidencialidad, y a cumplir con las medidas de

seguridad correspondientes, de las que les debe informar convenientemente.

6. Garantizar la formación necesaria en materia de protección de datos personales de las personas autorizadas a su tratamiento.

7. Salvo que cuente en cada caso con la autorización expresa de la persona Responsable del Tratamiento No comunicar (ceder) ni difundir los datos personales a terceras personas, ni siquiera para su conservación salvo en supuestos legalmente habilitados.

Regla general para comunicar datos personales solicitados por sujetos de derecho privado: Es necesario consentimiento de las personas afectadas (titulares de los derechos personales) o que concurra interés legítimo.

8. Nombrar, en su caso, Persona Delegada de Protección de Datos, cuando sea necesario según el RGPD, y comunicarlo a la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana también cuando la designación sea voluntaria.

En su caso, comunicar la identidad y datos de contacto de la(s) persona(s) física(s) designada(s) por la asociación de forestalistas de Bizkaia como sus personas representante(s) a efectos de protección de los datos personales (personas representantes de la persona Encargada de Tratamiento), persona (s) responsable(s) del cumplimiento de la regulación del tratamiento de datos personales, en las vertientes legales/formales y en las de seguridad.

9. Una vez finalizado el convenio, se compromete, según corresponda y se instruya en el Anexo "Tratamiento de datos personales" a devolver o destruir:

- Datos personales a los que haya tenido acceso.
- Datos personales generados por la Asociación de Forestalistas de Bizkaia por causa del tratamiento.
- Soportes y documentos en que cualquiera de estos datos conste, sin conservar copia alguna.

Salvo que se permita o requiera por ley o por norma de derecho comunitario su conservación, en cuyo caso no procederá la destrucción.

La persona Encargada del Tratamiento podrá, no obstante, conservar los datos durante el tiempo que puedan derivarse responsabilidades de su relación con la persona Responsable del Tratamiento. En este último caso, los datos personales se conservarán bloqueados y por el tiempo mínimo, destruyéndose de forma segura y definitiva al final de dicho plazo.

10. Llevar a cabo las actividades de tratamiento que se especifiquen en el anexo "Tratamiento de datos personales".

11. De conformidad con el artículo 33 RGPD, comunicará en su respectivo ámbito de responsabilidad y en caso de ser necesario a la autoridad de control competente de forma inmediata y a más tardar en el plazo de 72 horas, cualquier violación de la seguridad de los datos personales bajo su responsabilidad de la que tenga conocimiento, juntamente con toda la información relevante para la documentación y comunicación de la incidencia o cualquier fallo en su sistema de tratamiento y gestión de la información que hayan tenido o puedan tener que ponga en peligro la seguridad de los datos personales, su integridad o su disponibilidad, así como cualquier posible vulneración de la confidencialidad como consecuencia de la puesta en conocimiento de terceras personas de los datos e informaciones obtenidos durante la ejecución del negocio jurídico correspondiente. Comunicará con diligencia información detallada al respecto, incluso concretando qué personas interesadas sufrieron una pérdida de confidencialidad.

12. Cuando una persona física ejerza uno de los derechos en materia de protección de datos (acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación del tratamiento y a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas, u otros reconocidos por la normativa aplicable), ante la Asociación de Forestalistas de Bizkaia, ésta debe comunicarlo a la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana con la mayor prontitud. La comunicación debe hacerse de forma inmediata y en ningún caso más allá del día laborable siguiente al de la recepción del ejercicio de derecho, juntamente, en su caso, con la documentación y otras informaciones que puedan ser relevantes para resolver la solicitud que obre en su poder, e incluyendo la identificación fehaciente de quien ejerce el derecho. Asistirá a la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana, siempre que sea posible, para que ésta pueda cumplir y dar respuesta a los ejercicios de derechos.

13. Colaborar con la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana en el cumplimiento de sus obligaciones en materia de medidas de seguridad, comunicación y/o notificación de brechas (logradas e intentadas) de seguridad a las autoridades competentes o las personas interesadas, y colaborar en la realización de evaluaciones de impacto.

Dar apoyo a la dirección en la realización de las consultas previas a la autoridad de control (AVPD, en su caso), cuando proceda.

Asimismo, pondrá a disposición de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana, a requerimiento de esta, toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones correspondientes y colaborará en la realización de auditorías e inspecciones llevadas a cabo, en su caso, por la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana.

14. Llevar, por escrito, incluso en formato electrónico, y de acuerdo con el artículo 30.2 del RGPD un registro de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas por cuenta de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana (persona Responsable del tratamiento), que contenga, al menos, las circunstancias a que se refiere dicho artículo. En este sentido, este registro contendrá la siguiente información:

- Nombre y datos de contacto de la Asociación de forestalistas de Bizkaia o, en su caso, de otras personas encargadas de tratamiento y de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana (persona responsable del tratamiento).
- Categorías de tratamientos efectuados.
- Una descripción de las medidas técnicas y organizativas de seguridad, en caso de que proceda su aplicación, relativas a:
 - Seudonimización y el cifrado de datos personales.
 - La capacidad de garantizar la confidencialidad, integridad, disponibilidad y resiliencia permanentes de los sistemas y servicios de tratamiento.
 - La capacidad de restaurar la disponibilidad y el acceso a los datos personales de forma rápida, en caso de incidente físico o técnico.
 - El proceso de verificación, evaluación y valoración regulares de la eficacia de las medidas técnicas y organizativas para garantizar la seguridad del tratamiento.

15. Disponer de evidencias que demuestren su cumplimiento de la normativa de protección de datos personales y del deber de responsabilidad activa. (Ejemplo: certificados previos sobre el grado de cumplimiento o resultados de auditorías), que habrá de poner a disposición de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana a requerimiento de esta. Asimismo, durante la vigencia del convenio, pondrá a disposición de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana toda información, certificaciones y auditorías realizadas en cada momento.

16. Derecho de información: la persona Encargada del tratamiento, en el momento de la recogida de los datos, debe facilitar la información relativa a los tratamientos de datos que se van a realizar. La redacción y el formato en que se facilitará la información se debe consensuar con la persona Responsable antes del inicio de la recogida de los datos.

La presente cláusula y las obligaciones en ella establecidas, así como el “Anexo relativo al Tratamiento de datos personales” constituyen el acto jurídico que regula el tratamiento de datos personales y que vincula a la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana y la Asociación de Forestalistas de Bizkaia, a la que hace referencia el artículo 28.3 RGPD. Las obligaciones y prestaciones que aquí se contienen no son retribuibles de forma distinta u adicional a lo previsto en este convenio y tendrán la misma duración que la prestación de objeto de este convenio, prorrogándose en su caso por períodos iguales a éste. No obstante, a la finalización del convenio, el deber de secreto continuará vigente, sin límite de tiempo, para todas las personas involucradas en la ejecución de la prestación.

Para el cumplimiento del objeto de este convenio no se requiere que la persona física o jurídica con la que se realice el convenio acceda a ningún otro Dato Personal responsabilidad de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana, y por tanto, no está autorizada en caso alguno al acceso o tratamiento de otro dato, que no sean los especificados en el Anexo

“Tratamiento de datos personales”. Si se produjera una incidencia durante la ejecución del convenio conllevara un acceso accidental o incidental a datos personales responsabilidad de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana no contemplados en el Anexo “Tratamiento de datos personales”, la Asociación de Forestalistas de Bizkaia tiene que ponerlo en conocimiento de la Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales y Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana, en concreto de su Persona Delegada de Protección de Datos, con la mayor diligencia y a más tardar en el plazo de 72 horas.

Si una vez formalizado el convenio y durante la ejecución del mismo resultara necesario modificar o adaptar lo estipulado en el mismo, ambas entidades señalarán los cambios que solicita modificar u adaptar. En caso de que ambas entidades estén de acuerdo con lo solicitado, se emitiría un documento actualizado que recoja fielmente el detalle del tratamiento.

- El personal adscrito o perteneciente al ámbito orgánico o funcional de la **Diputación Foral de Bizkaia**, para proporcionar los servicios objeto del convenio, puede tratar datos personales. Los datos personales se tratarán únicamente por este personal adscrito y con el único fin de efectuar el alcance conveniado.

Responsables del tratamiento y contacto

Subdirección General de Gestión de espacios naturales y Servicios Generales (Departamento Foral de Sostenibilidad y Medio Natural)
Alameda Rekalde 30, 3º 48009 Bilbao

Dirección General de Digitalización y Atención Ciudadana (Unidad de apoyo al Diputado General).
Gran Vía, 25 – 48009 Bilbao

Encargado del tratamiento

Asociación de Forestalistas de Bizkaia
Barrio Gumuzio 19ª, 48960 Galdakao

Persona Delegada de Protección de Datos

Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos
Gran Vía, 25 – 48009 Bilbao

Derechos de la persona interesada

La persona interesada puede ejercer ante la persona Responsable de Tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación, 7- 48008 Bilbao)
- Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia
- Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia
- Lugares previstos en la Ley 39/2015

La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente, la Agencia Vasca de Protección de Datos.

Finalidad del tratamiento

El tratamiento de datos que se deriva del convenio consiste en:

Inscripción del poder en el Registro Electrónico General de Apoderamientos para facilitar y agilizar los trámites de las personas interesadas en los procedimientos y servicios administrativos cuando aquellas decidan actuar a través de la Asociación de Forestalistas de Bizkaia.

La inscripción de la representación a favor de la Asociación de Forestalistas de Bizkaia posibilitará la tramitación de manera sencilla y rápida de los procedimientos del área forestal habilitados para ello y se evitará que la ciudadanía deba presentar de forma reiterada la misma documentación acreditativa de la representación en los distintos procedimientos ámbito del convenio, aportando inmediatez en el proceso de verificación de las representaciones redundando así en favor de una mayor prontitud en los trámites de acreditación.

Actividades del tratamiento de datos

El tratamiento de los datos personales comprenderá:

Captura de datos	x
Grabación de datos	x
Estructuración de datos	x
Puesta en contacto con personas interesadas	x
Almacenamiento de datos	x
Consulta de datos	x
Cesión / difusión de datos	x
Destrucción de datos	x
Conservación de datos en sistemas de información del encargado de tratamiento	x
Copias de seguridad de los datos, recuperación de datos	x
Otros: y todos aquellos generados durante la prestaciones derivadas del cumplimiento del Convenio.	x

Legitimación del tratamiento

7. LPAC (art. 6, 41 y demás concordantes)
8. RGPD (art. 6,1.c) y e))
9. LRJSP (DA 1ª; art. 2.1; art. 3 y art. 38)
10. LTH (art. 7)
11. Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 62/2015, de 5 de mayo, de administración electrónica.
12. Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia (Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural) y la Asociación de Forestalistas de Bizkaia para la representación en presentaciones telemáticas

Categorías de datos personales

Tipo de datos personales se van a tratar en la ejecución del convenio:

DATOS IDENTIFICATIVOS:	
D.N.I. /N.I.F. / Documento de Identificación Oficial	x
Nombre y Apellidos	x
Dirección postal	x
Teléfono corporativo	x
Fecha Nacimiento	x
Lugar de nacimiento	x
Correo electrónico	x
OTRO TIPO DE DATOS	
Datos de formación (Títulos,, diplomas que posea la persona a matricular, entre otros)	x

Descripción de la categoría de personas interesadas

Colectivo de personas físicas de las que se van a tratar sus datos personales:

Ciudadanía	
Menores (14 años, art 7 LOPDGDD)	X
Personas mayores de 65 años	X
Personas Asociadas o Miembros	X
Personas Propietarias o Arrendatarias	X
Personas Representantes Legales	X
Personas de Contacto	X
Personas Solicitantes	X
Personas Beneficiarias	X

Origen de los datos

Los datos personales tratados proceden de:

Propias personas interesadas o su representante	<input checked="" type="checkbox"/>
---	-------------------------------------

Personas destinatarias de los datos

Diputación Foral de Bizkaia y/o Entidades Forales del Sector Público Foral de Bizkaia
Otras Administraciones Públicas

Plazo de conservación de los datos

Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la ejecución del convenio, extensión durante su plazo de garantía y posterior cumplimiento de obligaciones legales y contractuales.

Disposición de los datos al terminar el tratamiento de datos

Una vez finalice el tratamiento debe, salvo que se permita o requiera por ley o por norma de derecho comunitario su conservación, destruir:

3. Los datos personales, los soportes y los documentos en que cualquiera de estos datos consten, sin conservar copia alguna, a los que se haya tenido acceso en virtud del presente convenio siempre que éstos hayan dejado de ser necesarios respecto a los fines que fueron recabados.
4. Podrá, no obstante, conservar los datos durante el tiempo que puedan derivarse responsabilidades de su relación con el otro Responsable del Tratamiento. En este último caso, los datos personales se conservarán bloqueados y por el tiempo mínimo, destruyéndose de forma segura y definitiva al final de dicho plazo

Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad

Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.